

Original instructions

Soloclim

Betriebsanleitung



Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Montage und Verwendung gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.



Das Produkt darf nur gemäß den Anweisungen in der Montage- und Betriebsanleitung verwendet werden. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt sachgemäß sowie entsprechend den Anweisungen verwendet wird.

Konformität








Dieses Gerät entspricht den europäischen Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG
- Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EG
- Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EG (RoHS2)
- Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall 2002/96/EG (WEEE).
- Angabe des Verbrauchs an Energie und anderen Ressourcen durch energieverbrauchsrelevante Produkte (2010/30/EU)

Sicherheitssymbole

-  **Warnung**
 - Kennzeichnet Aktionen die Vorsicht und eine gewisse Vorbereitung erfordern.
-  **Verbot**
 - Kennzeichnet Handlungen, die keinesfalls ausgeführt werden dürfen.



















Warnung

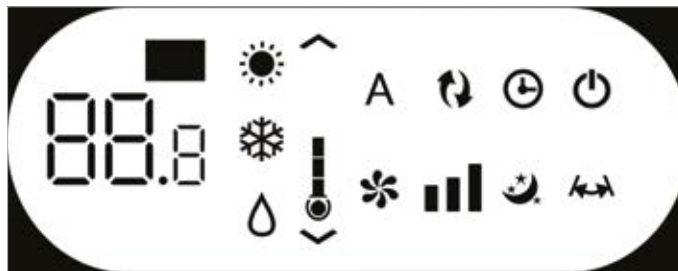
-  Gegenstände oder strukturelle Hindernisse etc.) dürfen den normalen Luftstrom, sowohl vom internen als auch vom externen Lüftungsgitter nicht behindern.
-  Lehnen oder setzen Sie sich nicht auf die Klimaanlage, sonst kann es zu schweren Beschädigungen an den äußeren Teilen kommen.
-  Bewegen Sie die horizontale Lüftungsklappe niemals manuell. Verwenden Sie immer die Fernbedienung um die Einstellung zu ändern.
-  Für den Fall, dass Wasser aus dem Gerät austritt, ist es erforderlich, es umgehend auszuschalten und von der Stromversorgung zu trennen. Daher ist das nächstgelegene Service-Center zu kontaktieren.
-  Während des Heizbetriebs beseitigt die Klimaanlage in regelmäßigen Abständen entstehendes Eis auf dem externen Wärmetauscher. In diesem Fall arbeitet das Gerät weiter, gibt aber keine warme Luft an den Raum ab. Diese Phase kann 3 bis maximal 10 Minuten dauern.
-  Das Gerät darf nicht in Räumen montiert werden, in denen sich explosive Gase entwickeln oder in denen Feuchtigkeits- und Temperaturbedingungen herrschen, die die Höchstwerte im Installationshandbuch überschreiten.
-  Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig, wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben.

Bedienung des Gerätes mit Touchscreen-Display und Fernbedienung

- 1 Fernbedienung
- 2 Touchscreen-Display

TASTE/Display:

	Setpoint		Taste für ausschließlichen Heizbetrieb (2)
	Taste auf		Nachtbetrieb
	Taste ab		Taste für die Kontrolle der Richtung der Luftströmung
	Taste für das Ein- und Ausschalten		Taste für die Steuerung der Lüftergeschwindigkeit
	Taste für Komfortbetrieb (wirtschaftlicher Automatikbetrieb)		Taste für die Einstellung des Timer-Modus (1)
	Taste für ausschließlichen Kühlbetrieb		Taste für die Einstellung des Timer-Modus (2)
	Taste für ausschließlichen Entfeuchtungsbetrieb		Helligkeitssensor
	Taste für ausschließlichen Lüfterbetrieb		Digitaler Temperaturfühler; 1÷7 im Winter rote und im Sommer blaue Anzeigestufen
	Taste für ausschließlichen Heizbetrieb (1)		Nicht verwendet



Normalerweise zeigt das Display den Betriebsmodus (Siehe Kapitel – Beschreibung der Funktionen), sowie alle Alarme (siehe Kapitel – Display Alarm) an. Zudem ist es möglich die verschiedenen Betriebsmodi durch Drücken der Symbole zu wählen.

Es ist möglich, die verschiedenen Betriebsmodi durch Drücken der Tasten (siehe Kapitel – Beschreibung der Funktionen) auszuwählen.

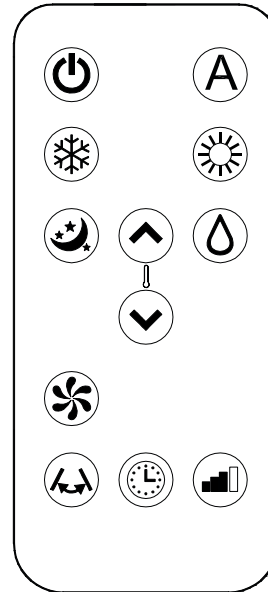
⚠ Die mitgelieferte Fernbedienung wurde entwickelt, um funktional und beständig zu sein, dennoch muss sie vorsichtig behandelt werden.

Es ist zu vermeiden:

- Die Fernbedienung dem Regen auszusetzen, sie mit Flüssigkeiten zu übergießen oder sie ins Wasser fallen zu lassen
- Die Fernbedienung gegen harte Flächen zu schlagen oder fallen zu lassen
- Die Fernbedienung in der Sonne liegen zu lassen
- Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät aufzustellen, während Sie es verwenden.

Darüber hinaus:

- Können Störungen auftreten, wenn im gleichen Raum Geräte (TV, Radio, Stereoanlagen, etc.) verwendet werden, die ebenfalls über Fernbedienungen verfügen
- Elektronische oder Leuchtstofflampen können die Kommunikation zwischen Fernbedienung und Geräte stören
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung für längere Zeit nicht verwenden.



Einlegen der Batterie

Es dürfen nur Lithium-Batterien CR2025 von 3V verwendet werden (im Lieferumfang enthalten). Gebrauchte Batterien müssen über die spezifischen Sammelstellen, wie von den örtlichen Behörden für diese Art von Abfällen angeordnet, entsorgt werden.

Um die Batterien einzulegen, öffnen Sie die Abdeckung am unteren Teil der Fernbedienung. Legen Sie die Batterien entsprechend der Polarität ein. Sobald die Batterie eingelegt ist, schließen Sie die Abdeckung.

Beschreibung der Funktionen











Allgemeine Hinweise zur Inbetriebnahme und Bedienung








Um das Gerät mit der Fernbedienung und dem Touchscreen zu bedienen, muss der Hauptschalter auf der elektrischen Versorgungsleitung eingeschaltet sein und das Stromkabel muss an die Stromversorgung in der Steckdose der Anlage angeschlossen werden.

Sobald dies erledigt ist, ist es möglich das Gerät über die Symbole des Touchscreens oder die Fernbedienung zu steuern.

Um Befehle an die interne Einheit zu übertragen, muss das Kopfende der Fernbedienung in Richtung des Displays der internen Einheit zeigen. Der Empfang des Befehls wird durch ein akustisches Signal und durch das Display bestätigt. Der maximale Abstand in dem die Fernbedienung funktioniert, entspricht etwa 8 m.

Taste/Display	Vorgang
⚠	Die Tasten auf der Fernbedienung und die Tasten auf dem Touchscreen Display haben die gleiche Funktion.
	Bei eingeschaltetem Gerät wird mit den 3 Digits des Display der eingestellte Setpoint angezeigt.
	• Es ist möglich, den Sollwert, auf den die Klimaanlage die Umgebung bringen wird, zwischen 16 und 31°C einzustellen.
	⚠ Vermeiden Sie es, die Temperatur zu hoch oder zu niedrig einzustellen, abgesehen davon, dass es ungesund ist, ist es eine Verschwendung von Energie.

Taste/Display	Vorgang
	<p>Gerät ein- und ausschalten</p> <p>Es ist möglich das Gerät ein- oder auszuschalten (Stand-by), indem Sie den entsprechenden Knopf drücken. Die Steuerung des Gerätes ist mit einem Speicher ausgestattet, damit die Einstellung nicht verloren geht, wenn das Gerät ausgeschaltet ist oder es einen Stromausfall gibt. Die betroffene Taste dient der kurzzeitigen Aktivierung und Deaktivierung des Geräts.</p> <p>⚠ Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, schalten Sie es mit dem Hauptschalter aus und trennen Sie es von der Stromversorgung</p>
	<p>Komfort-Betrieb (wirtschaftlicher Automatikbetrieb)</p> <p>Durch die Wahl dieser Betriebsart auf dem Gerät, wird es so eingestellt, um das beste Maß an Komfort zu erreichen. Die Klimaanlage wählt den Modus automatisch (Kühlen oder Heizen) gemäß der eingestellten Temperatur und Ventilatorumdrehzahl entsprechend der Temperatur im Raum.</p>
	<p>Nur Kühlbetrieb</p> <ul style="list-style-type: none"> In diesem Modus entfeuchtet das Gerät und kühlt die Umgebung.
	<ul style="list-style-type: none"> Es ist möglich die gewünschte Temperatur zwischen 16 und 31 °C einzustellen und, wenn diese Temperatur geringer ist als die Raumtemperatur, beginnt der Kompressor nach 3 Minuten (Maximum) kühle Luft abzugeben, um die Ventilation aufrecht zu erhalten auch wenn der Sollwert schon erreicht ist.
	<p>Nur Entfeuchten</p> <p>In diesem Modus entfeuchtet das Gerät die Umgebung. Die Aktivierung dieser Funktion ist somit besonders nützlich in den mittleren Jahreszeiten, an den Tagen (wie z.B. an regnerischen Tagen), an denen die Temperatur angenehm ist, aber übermäßige Feuchtigkeit ein Gefühl von Unbehagen hervorruft. In diesem Modus wird sowohl die Einstellung der Umgebungstemperatur als auch die Einstellung der Gebläsedrehzahl ignoriert, die immer dem Minimum entspricht. Mit diesem Modus ist es normal, dass die Gerätefunktionen im intermittierenden Modus sind.</p>
	<p>Nur Belüften</p> <p>Durch die Aktivierung dieser Funktion wird der Kompressor niemals aktiviert und das Gerät übt weder auf die Temperatur noch auf die Feuchtigkeit der Umgebungsluft eine Wirkung aus. ES ist möglich, die Auswahl der Lüfterdrehzahl zu treffen</p>
	<p>Nur Kühlbetrieb</p> <ul style="list-style-type: none"> Durch die Einstellung dieses Modus entfeuchtet das Gerät die Umgebung. <p>⚠ Während der Heizung sieht das Gerät, falls erforderlich, regelmäßig eine Abtauung der Batterie zur Verdampfung vor. Für die Dauer dieser Phase gibt die Klimaanlage keine warme Luft in die Umgebung ab, auch wenn die übrigen internen Organe unter Ausschluss des Luftgebläses der Umgebung eingeschaltet bleiben.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Es ist möglich die gewünschte Temperatur zwischen 16 und 31 °C einzustellen und, wenn diese Temperatur höher ist als die Raumtemperatur, startet der Kompressor nach 3 Minuten (Maximum) und gibt warme Luft ab.
	<p>Nachtbetrieb</p> <p>Während das Gerät im gewählten Heiz- oder Kühlbetrieb arbeitet, ist es möglich verschiedenen Funktionen, wie Geräuschreduktion, Energieeinsparung oder mehr Komfort in der Nacht, durch Drücken dieser Taste zu wählen. Diese Betriebsart des Lüfters ist in diesem Modus in der minimalen Geschwindigkeit eingestellt. Dieser Funktion ist kurz vor dem Einschlafen zu aktivieren</p> <ul style="list-style-type: none"> Im Kühlbetrieb, wird die eingestellte Temperatur nach einer Stunde um 1 °C angehoben und nach zwei Stunden um ein weiteres Grad. Nach der zweiten Stunde wird die Temperatur nicht mehr geändert und nach weiteren sechs Stunden geht das Gerät in Stand-by über. Im Heizbetrieb wird die eingestellte Temperatur nach einer Stunde um 1 °C gesenkt und nach zwei Stunden um ein weiteres Grad. Nach der zweiten Stunde wird die Temperatur nicht mehr geändert und nach weiteren sechs Stunden geht das Gerät in Stand-by über. <p>Diese Funktion ist nicht verfügbar für den ausschließlichen Entfeuchtungsbetrieb, Belüftungsbetrieb und Nachtbetrieb und kann jederzeit deaktiviert werden, indem Sie die Taste erneut drücken. Falls der Timer ebenfalls eingestellt worden ist, wird sich das Gerät bei Ablauf der eingestellten Zeit ausschalten.</p>
	<p>Steuerung der Richtung der Luftströmung</p> <p>Durch Drücken dieser Taste ist es möglich die kontinuierliche Schwenkung der Luftauslassklappe einzustellen – in diesem Fall leuchtet das Symbol auf dem Display – oder die Klappe in einer bestimmten Position zu stoppen.</p> <p>⚠ WICHTIG: Die Bewegung des mobilen Deflektors darf nicht manuell erzwungen werden. Während der Kühlung und Entfeuchtung wird die Position des Deflektors alle 30 Minuten zurückgesetzt, um die Bildung von Kondensation zu vermeiden.</p>

Taste/Display	Vorgang
	<p>Kontrolle der Lüfterdrehzahl SCI17 und SC22</p> <p>Durch wiederholtes Drücken dieser Taste verändert sich die Geschwindigkeit in folgender Reihenfolge: Minimum, Mittel, Maximum und Automatisch.</p> <p>Je höher die eingestellte Geschwindigkeit ist, desto höher ist die Leistung des Gerätes, desto geringer ist seine Stille. Durch die Auswahl der Automatik-Einstellung (sichtbar durch die Gleitung der 3 Geschwindigkeitsbalken auf dem Display) reguliert der Mikroprozessor automatisch die Geschwindigkeit; je höher sie gehalten wird, desto größer ist die Abweichung zwischen der gemessenen Umgebungstemperatur und der eingestellten Temperatur. Die Geschwindigkeit wird immer automatisch reduziert, zur gleichen Zeit, in der sich die Umgebungstemperatur der eingestellten Temperatur annähert. Im ausschließlichen Entfeuchtungs- und Wellness-Nachtmodus ist die Geschwindigkeitskontrolle nicht möglich, da das Gerät nur bei niedriger Geschwindigkeit betrieben werden kann.</p> <p>Einstellung der Modelle des Leistungsinverters SC21DCI und SC23DCI</p> <p>Durch nachfolgendes Drücken dieser Taste ist es möglich, die vom Gerät erbrachte Leistung auf 5 Einstellungen festzulegen: Minimum, Mittel, Maximum, Dual Power und Automatisch.</p> <p>Je höher die eingestellte Leistung ist, desto höher ist die Leistung des Gerätes, desto geringer ist seine Stille. Die Dual Power-Funktion (sichtbar durch das Blinken der 3 Geschwindigkeitsbalken auf dem Display und durch das Gleiten der 7 roten oder blauen Balken auf dem digitalen Thermometer), verfügbar nur im Heizungs- und Kühlungsmodus, liefert einen Overboost von 30 Minuten.</p> <p>Anschließend sperrt der Kontrollschalter die Funktion und stellt sich in die Automatik-Funktion. Durch die Auswahl der Automatik-Einstellung (sichtbar durch die Gleitung der 3 Geschwindigkeitsbalken auf dem Display) reguliert der Mikroprozessor automatisch die Leistung; je höher sie gehalten wird, desto größer ist die Abweichung zwischen der gemessenen Umgebungstemperatur und der eingestellten Temperatur. Im ausschließlichen Entfeuchtungs- und Wellness-Nachtmodus ist die Leistungskontrolle nicht möglich, da das Gerät nur bei minimaler Leistung betrieben werden kann.</p>
	<p>Einstellung der Timer-Funktion</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Logik des Gerätes bietet dem Benutzer die Möglichkeit, das Ein- oder Ausschalten beliebig zu programmieren.
 	<ul style="list-style-type: none"> Solange die Klimaanlage eingeschaltet ist, ist es möglich, durch Drücken der Timer-Taste ihre Ausschaltung zu programmieren, gefolgt von der Einstellung der Anzahl der Stunden (von 1 bis 24), wonach das Gerät in den Stand-by-Modus gestellt wird. Solange die Klimaanlage ausgeschaltet ist, ist es möglich, durch Drücken der Timer-Taste ihre Einschaltung vorzugeben, gefolgt von der Einstellung der Anzahl der Stunden (von 1 bis 24), wonach das Gerät eingeschaltet wird.
	<ul style="list-style-type: none"> Nachfolgendes Drücken der Taste zur Bestätigung.
	<p>Tastensperre Touchscreen-Display</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Tastensperre wird aktiviert, indem Sie die Timer Taste auf dem Touchscreen-Display für 3 Sekunden lang gedrückt halten. Jede Aktion durch den Benutzer wird verhindert. Die Stand-by Anzeige blinkt in Intervallen von 1 Sekunde. Um die Tastensperre aufzuheben, drücken Sie die Timer-Taste erneut für 3 Sekunden. <p> Im Falle von Stromausfällen und selbst bei Eingriffen per Fernbedienung bleibt die Sperre aktiv!</p>

Bedienung des Gerätes, wenn die Fernbedienung nicht verfügbar ist


Wenn Sie die Fernbedienung verlieren, sie kaputt geht oder die Batterien leer sind, können Sie das Gerät weiterhin über das Touchscreen-Display am Rand der Maschine bedienen.

Tipps zum Energiesparen

- Reinigen Sie die Filter regelmäßig (Siehe Kapitel Wartung und Reinigung).
- Halten Sie Türen und Fenster der Räumlichkeiten geschlossen.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht im Raum (schließen Sie Vorhänge, senken Sie Jalousien oder schließen Sie Fensterläden).
- Blockieren Sie nicht den Luftstrom (innen und außen) der Einheit, abgesehen davon, dass es die Leistung beeinträchtigt, kann das Gerät nicht normal arbeiten und dadurch irreparabel beschädigt werden.

Problemdiagnose

Es ist sehr wichtig, dass der Benutzer funktionale Unterschiede oder Abweichungen von der normalen Funktionsweise des Geräts erkennt. Die am häufigsten auftretenden Probleme können zudem leicht durch simple Eingriffe des Benutzers gelöst werden (siehe Abschnitt: Fehlerbehebung), während für einige Alarmmeldungen auf dem Display der Kundendienst zu kontaktieren ist.

 Wir möchten Sie daran erinnern, dass jeder Reparaturversuch der von unautorisiertem Personal durchgeführt wird, zum Erlöschen der Garantie führt.

Betriebliche Aspekte, welche nicht als Probleme identifiziert werden dürfen

- Der Kompressor lässt sich in einem bestimmten Zeitraum nicht starten (etwa 3 Minuten nach dem letzten Stopp). In der Funktionslogik des Gerätes ist eine Verzögerung zwischen einem Endschalter des Kompressors und seinem folgenden Neustart vorgesehen, um den Kompressor vor zu häufigem Aktivierungen zu schützen.
- Im Heizmodus wird erst warme Luft abgegeben, nachdem der Kompressor einige Minuten gelaufen ist. Wenn der Ventilator gemeinsam mit dem Kompressor aktiviert wurde, würde kalte Luft an den Raum abgegeben werden (was zu Unannehmlichkeiten im Raum führen könnte), da das Gerät noch nicht voll funktionsfähig ist.

Fehlerbehebung

Im Fall von Störungen, halten Sie sich bitte an die folgende Tabelle. Wenn nach Durchführung der vorgeschlagenen Prüfungen, das Problem nicht gelöst ist, wenden Sie sich an autorisierte technische Hilfe.

Fehlfunktion	Mögliche Ursache	Lösungen
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Keine Stromversorgung	Prüfen Sie, ob Strom vorhanden ist (Schalten Sie zum Beispiel das Licht an). Überprüfen Sie, ob der exklusive magnetthermische Schalter, der das Gerät schützt, nicht eingegriffen hat (falls ja, setzen Sie ihn zurück). Wenn das Problem sofort wieder auftritt, wenden Sie sich an das Service-Center und versuchen Sie nicht, das Gerät wieder zum Funktionieren zu bringen.
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer	Prüfen Sie, ob das Gerät über das Touchscreen-Display bedient werden kann und ersetzen Sie die Batterien.
Das Gerät kühlt/heizt nicht genug	Die eingestellte Temperatur ist zu hoch oder zu niedrig	Prüfen und eventuell berichtigen Einstellung der Temperatur mithilfe der Fernbedienung
	Der Luftfilter ist verstopft	Prüfen Sie den Luftfilter und, wenn nötig, reinigen Sie diesen.
	Prüfen Sie, ob der Luftstrom durch Hindernisse unterbrochen wird, sowohl innen als auch außen)	Entfernen Sie alles, was den Luftstrom blockieren könnte.
	Die thermische Kühllast wurde erhöht (z.B. durch eine Tür oder ein Fenster, das offen gelassen wurde, oder es befindet sich ein Gerät im Raum, das zusätzlich Hitze abgibt).	Versuchen Sie die thermische Kühllast zu reduzieren, indem Sie den folgenden Anweisungen folgen: Bedecken Sie große Fenster, die dem Sonnenlicht ausgesetzt sind, mit Vorhängen oder externen Maskierungen (Jalousien, Vordächer, reflektierende Folien, etc.); Der klimatisierte Raum muss solange wie möglich geschlossen bleiben; Vermeiden Sie den Einsatz von Halogenlampen oder anderen Geräten, die viel Energie verbrauchen (wie kleine Öfen, Dampfbügeleisen, Kochplatten, etc.).

Anzeige von Alarmmeldungen auf dem Display

Ein Fehlercode erscheint im Falle von Anomalien auf dem Display. Einige der Funktionen bleiben dennoch aktiv (Siehe Spalte FUNKTIONEN).

Alarmmeldung	Ursache	Funktionen
E1	Raumtemperaturfühler kaputt RT	Die Funktionen der Kühlung, Heizung und Entfeuchtung sind jederzeit möglich. Die Funktion überwacht einzig den Frostschutz der internen Batterie.
E2	Sensor für interne Batterie kaputt IPT	Es ist nicht möglich, irgendeine Funktion des Geräts zu aktivieren.
E3	Außentemperaturfühler kaputt OT	Es ist nicht möglich, irgendeine Funktion des Geräts zu aktivieren.
E4	Sensor für externe Batterie kaputt OPT	Die Funktionen der Kühlung, Heizung und Entfeuchtung sind jederzeit möglich. Abtaunungen werden zu fixierten Zeiten durchgeführt.
E5	Interne Störung des Ventilator motors	Es ist nicht möglich, irgendeine Funktion des Geräts zu aktivieren.
E6	Externe Störung des Ventilator motors	Es ist nicht möglich, irgendeine Funktion des Geräts zu aktivieren.
E7	Mangelnde Kommunikation mit dem Display *	Es ist nicht möglich, irgendeine Funktion des Geräts zu aktivieren.
E8	Störung der Sonde Ablass Kompressor *	Es ist nicht möglich, irgendeine Funktion des Geräts zu aktivieren.
CP	Offener CP Kontakt	Das Gerät funktioniert nur bei geschlossenem Kontakt. Überprüfen Sie die Verbindung der Klammern.
OF	Einsatz des Schwimmers bei maximalem Stand	Während des Kühlens und Entfeuchtens sorgt die Elektronik dafür, dass das Wasserverteilungssystem auf der Batterie aktiv gehalten bleibt – gemeinsam mit dem Lüfter – um überschüssiges Wasser aus dem Behälter abzugeben. Während des Heizens wird das überschüssige Kondensat durch das Rohr abgeführt. Im Falle einer Störung, ist zu überprüfen, ob die Kondensatleitung geknickt oder verstopft ist und das Wasser somit nicht auslaufen kann.

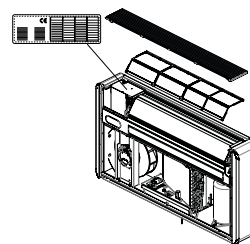
* für Modelle des DC-Inverters: Keine Kommunikation zwischen den Karten Main, Power, Driver oder Display

Nach Behebung des Mangels muss das Gerät von der Stromversorgung ab- und wieder angeschlossen werden, um den Fehler zurückzusetzen. Wenn die Störung immer noch auftritt, kontaktieren Sie Ihren Fachbetrieb.

Technische Daten

Auf dem Typenschild entnehmen Sie die nachfolgend aufgelisteten technischen Daten für Ihr Gerät.

- Versorgungsspannung
- Maximale Leistungsaufnahme
- Maximale Stromaufnahme
- Menge des Kältemittels
- Schutzgrad Behälter
- Maximaler Betriebsdruck



		SC17	SC22	SC21DCI	SC23DCI
Kühlleistung (1)	kW	1.65	2.30	2.04	2.35
Max. Kühlleistung des Mod. Dual Power	kW			2.60	3.10
Heizleistung (2)	kW	1.70	2.25	2.36	2.36
Max. Heizleistung des Mod. Dual Power	kW			2.64	3.05
Leistungsaufnahme beim Heizen (1)	W	580	850	630	730
Leistungsaufnahme beim Heizen (2)	W	545	725	638	720
Entfeuchtungsleistung	l/h	0.8	1.1	1.0	1.1
Versorgungsspannung	V-F-Hz	230-1-50	230-1-50	230-1-50	230-1-50
EER	W/W	2.84	2.71	3.24	3.22
COP	W/W	3.12	3.1	3.29	3.28
Energieeffizienzklasse beim Kühlen		A	A	A+	A+
Energieeffizienzklasse beim Heizen		A	A	A	A
Interne-externe Lüftergeschwindigkeit	No.	3	3	3	3
Abmessungen (BxHxT)	mm	1030x555x170	1030x555x170	1030x555x170	1030x555x170
Gewicht	kg	47.6	48.0	48.5	48.5
Geräuschpegel (min-max)**	dB(A)	29/38	32/41	26/39	27/41
Bohrdurchmesser	mm	162	162	162	162
Achsabstand Bohrung	mm	293	293	293	293
Kühlgas		R-410A	R-410A	R-410A	R-410A
Menge an Kältemittel R410A	g	480	520	520	520
Max. aufgenommene Leistung	W	690	920	950 *	1060 *
Max. aufgenommener Strom	A	3	4.1	4.4 *	4.8 *
Maximaler Druck PS	MPa	3.8	3.8	3.8	3.8
Schutzgrad		IPX0	IPX0	IPX0	IPX0

* mit im Heizbetrieb aktivierter Dual Power-Funktion

** Geräuschpegel gemessen im Abstand von 1 m und in einer Höhe von 1,5 m

Einsatzgrenzen

		Raumtemperatur T	Außentemperatur T
(1)	Prüfungen beim Kühlen	DB 27°C - WB 19°C	DB 35°C - WB 24°C
(2)	Prüfungen beim Heizen	DB 20°C - WB 15°C	DB 7°C - WB 6°C

Relevante Norm EN EN 14511. 1. 2.3.4

Bedingungen der Betriebsgrenze

	T Innenraum	T Außenbereich.
Max. Betriebstemperaturen in der Kühlung	DB 35°C - WB 24°C	DB 43°C - WB 32°C
Min. Betriebstemperaturen in der Kühlung	DB 18°C	DB -5°C
Max. Betriebstemperaturen beim Heizen	DB 27°C	DB 24°C - WB 18°C
Min. Betriebstemperaturen beim Heizen	DB 5°C	DB -10°C

Wartung

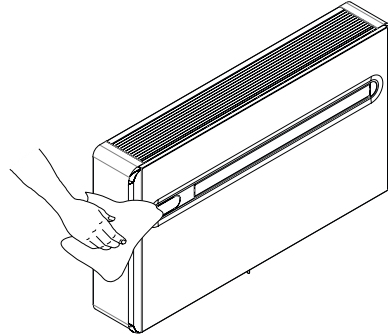
Regelmäßige Wartung

Das Klimagerät, das Sie gekauft haben, wurde entwickelt, um die Wartungsarbeiten möglichst gering zu halten, in der Tat bestehen diese nur aus den folgenden Reinigungsarbeiten.

Außenreinigung

- ⚠ Vor jeder Reinigung und Wartung, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Hauptschalter betätigen.
- ⚠ Warten Sie, bis die Teile abgekühlt sind, um Verbrennungen zu vermeiden.
- ⚠ Auf scharfe Oberflächen achten.
- ⚠ Verwenden Sie keine kratzenden Schwämme oder scheuernde/ätzende Reinigungsmittel, um die Beschädigung der lackierten Flächen zu vermeiden.

Wenn nötig, reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, feuchten Tuch.

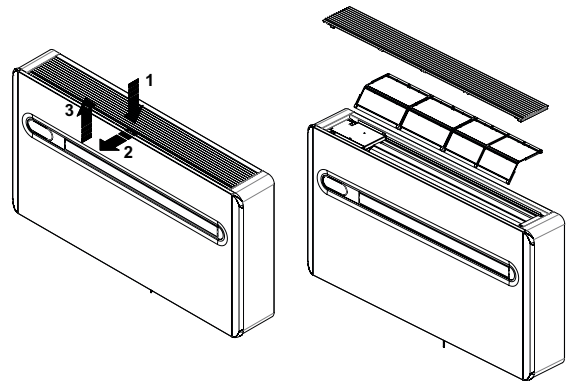


Reinigung des Filters

Das Klimagerät, das Sie gekauft haben, wurde entwickelt, um die Wartungsarbeiten möglichst gering zu halten, in der Tat bestehen diese nur aus den folgenden Reinigungsarbeiten. Reinigen Sie den Luftfilter, wenn Sie die Klimaanlage für lange Zeit in Betrieb hatten, wenn die Luft stark verschmutzt ist oder wenn Sie das Gerät nach längerer Zeit der Inaktivität wieder in Betrieb nehmen.

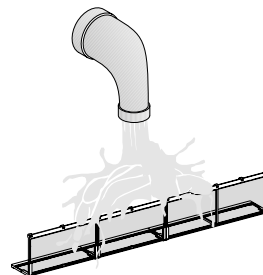
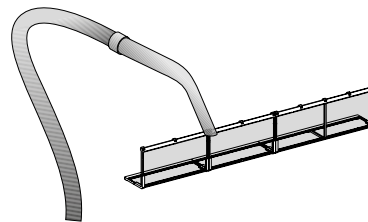
ANM.: Vor jedem Einsatz ist auf heiße Oberflächen und/oder scharfe Klingen zu achten.

Der Luftfilter ist im oberen Teil des Geräts angebracht.



Zur Entnahme des Filters:

- Das Gitter öffnen und die Eingriffe 1, 2 und 3 durchführen. Das Gitter aus der Halterung entfernen.
- Entnehmen Sie den Filter, indem Sie ihn anheben.
- Entfernen Sie mithilfe eines Staubsaugers den Staub vom Filter oder reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser ohne Zusatz von Reinigungs- oder Lösungsmitteln, dann lassen Sie ihn vollständig trocknen;
- Setzen Sie den Filter wieder über den Batterien ein und vergewissern Sie sich, dass er korrekt sitzt.
- Setzen Sie das Gitter ein und gehen Sie dabei in umgekehrter Reihenfolge vor.



- ⚠ Prüfen Sie, ob das Paneel nach den Reinigungsarbeiten des Filters wieder richtig sitzt.

- ⊘ Die Benutzung des Gerätes ohne Filtereinsatz ist verboten!

Frico GmbH,
Heßlachshof 14
74677 Dörzbach
Deutschland
T: + 49 7938 20 700 10
F: + 49 7938 20 700 15
info@frico.net
www.frico.se